



野火，野火，快走开!

洛杉矶野火的社会故事

文/ 严淑珍博士 翻译/严淑女博士
原创角色/李志明 图/魏吟芳

给爸妈的小叮咛

在每个危难时刻，孩子需要从父母和教养者的身上得到情绪上的支持，让他们获得足够的安全感。

这本书提供给父母、监护人和教育工作者，用来帮助孩子了解洛杉矶野火事件。这段时间，对孩子来说是很可怕的。因为他们不知道为什么会发生野火？他们的家、学校和小区，还有他们的朋友或所爱的人发生什么事？

针对这个件事，最好的处理方式之一，就是照顾者和孩子分享适合他们年龄的讯息，确保他们有安全感，并将他们的注意力引导到人性的光明面。

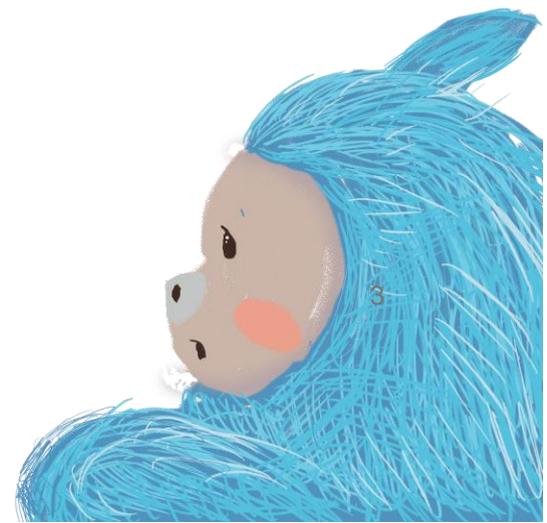
成人也可以教孩子适当地表达情绪，学习适合的因应策略。同时，这也是一个至关重要的机会，让孩子透过主动做一些帮助受到洛杉矶野火影响的人的事，进而让他们成为一个可以改变世界的人。

请使用这本书，开启你和孩子之间的对话。

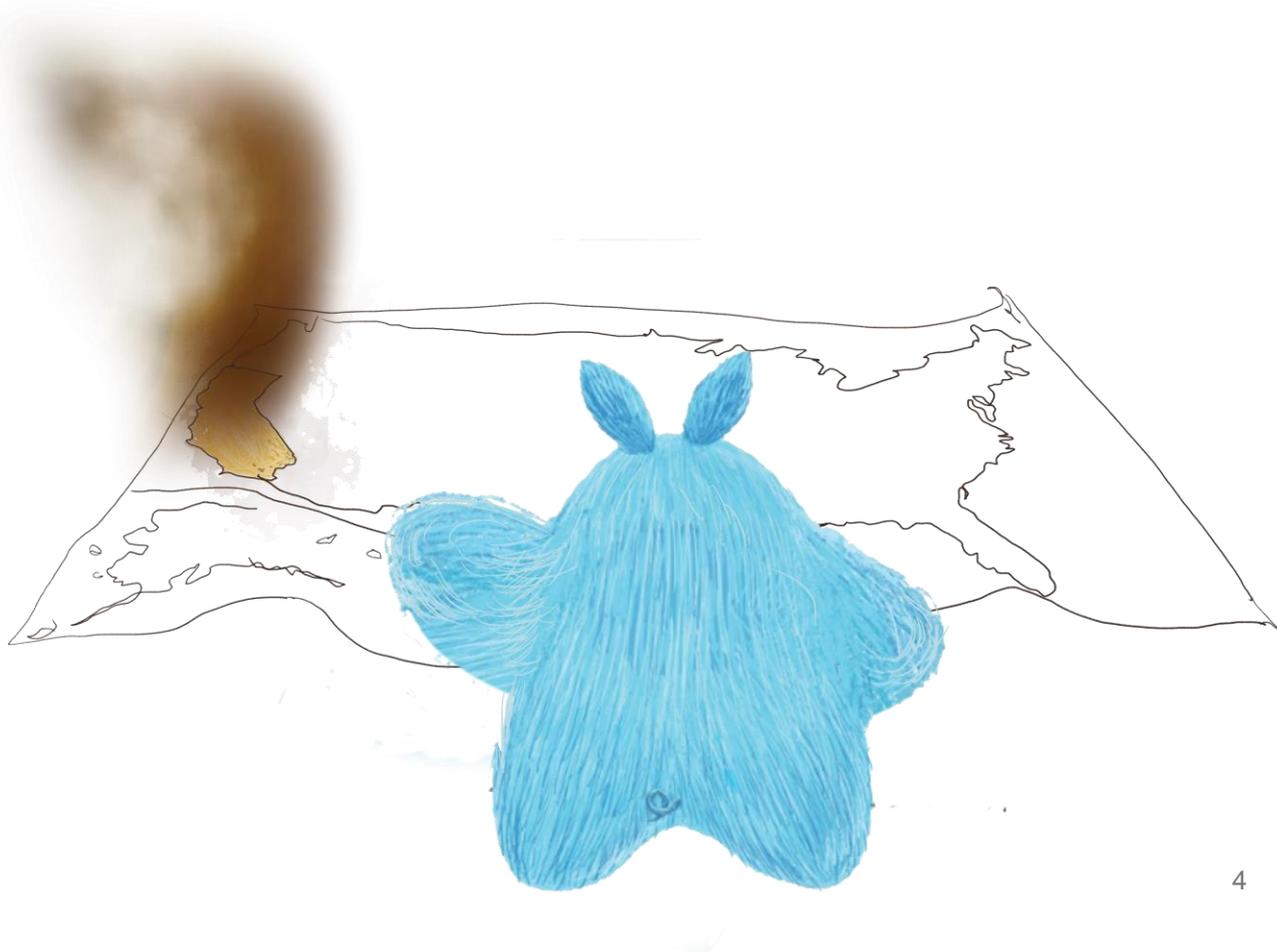
妈咪，我听说外面发生野火了。
我好害怕。

我们安全吗？

野火也会把我们家烧了吗？



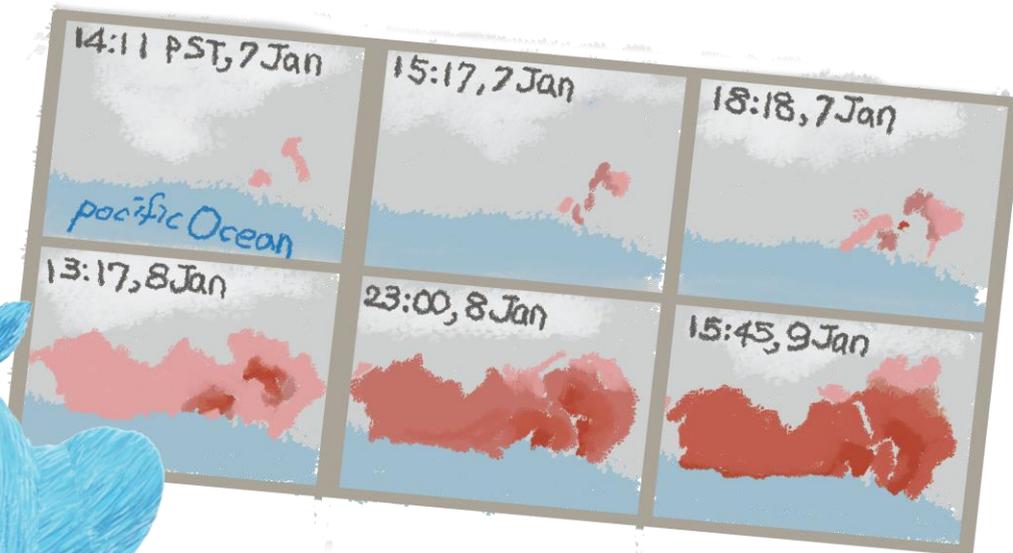
亲爱的，听到加州洛杉矶
爆发野火，我也好伤心。



很有名的电影拍摄地——
好莱坞，就是在洛杉矶。
许多你喜欢的电影和动画片
都是在好莱坞拍的。



2025年1月7日，洛杉矶爆发大野火。
超级强的风狂吹，加上干燥的野草，让野火很快就烧起来了！



野火很快延烧到不同的城市。

真的好快啊！



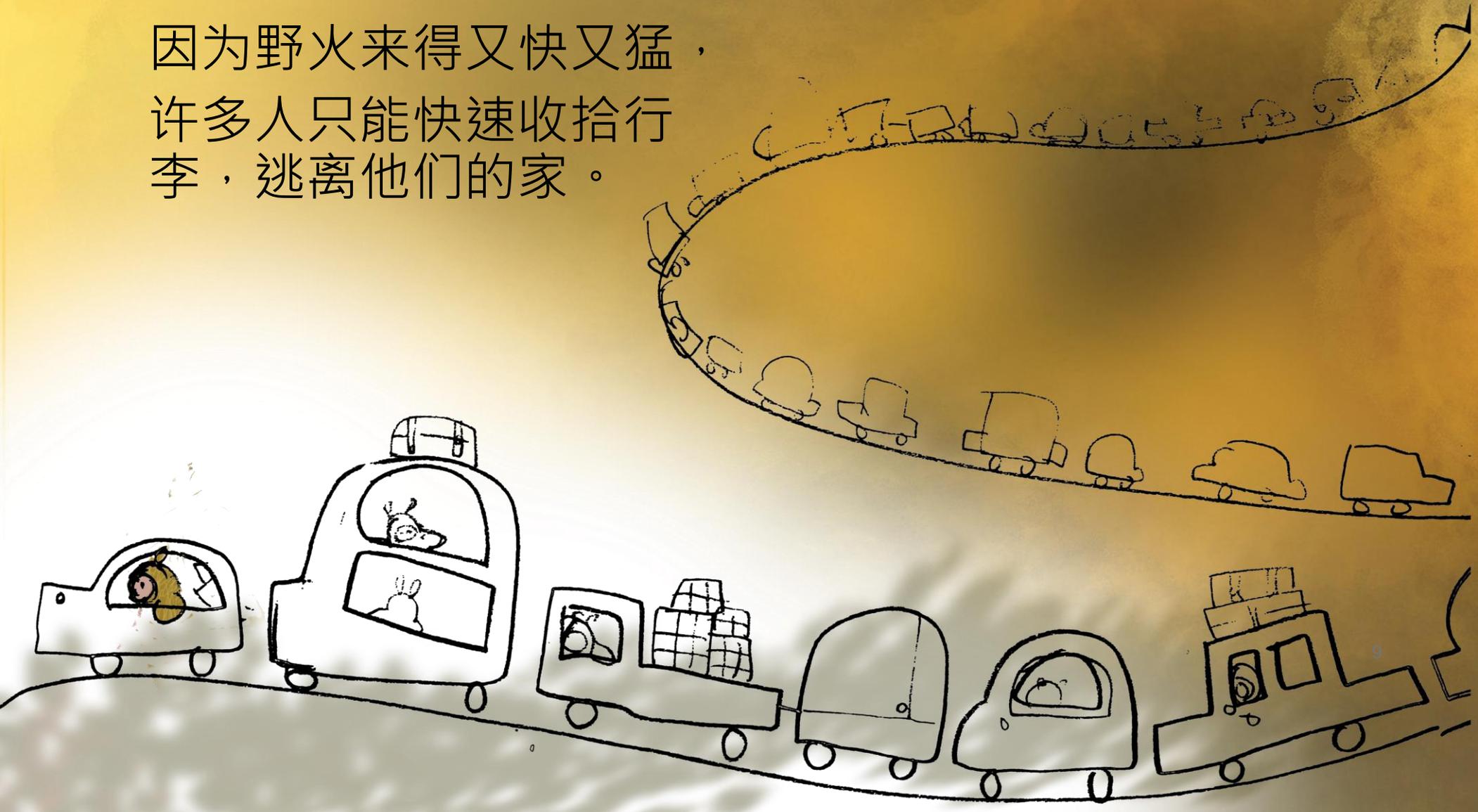
为什么会爆发野火呢？

我们还不知道真正的原因。
不过，因为加州已经好几个月没下雨了，气候非常干燥。
加上像你的吹风机一样强的风，把火焰吹往其他地区。



大家都还好吗？

因为野火来得又快又猛，
许多人只能快速收拾行李，
逃离他们的家。



因为路上大塞车，很多人只能下车，用走路的方式逃离家园。

我希望他们都能走到安全的地方！



不只如此，有超过一万间房子、学校和餐厅被烧毁了。还有一些人也死了。

隔天，许多人回到家时，发现他们心爱的家，已经被烧成灰了。



看到野火烧毁这么多美丽的家，真的让人好伤心。



那些失去玩具、家和心爱
东西的小孩怎么办？
我好难过。有人会帮助他们
吗？





亲爱的，我的心也好痛。
但是，你知道吗？
有很多人一起对抗野火。
他们不仅帮助朋友，
也帮忙很多陌生人。
我们马上建立一个帮助大家
的团队。



A helicopter is shown in flight, positioned in the upper center of the frame. It is spraying a powerful stream of water downwards, which is depicted as a bright, white, conical beam. The background is a dramatic scene of a large fire, with thick, billowing plumes of red and orange smoke rising from the left side. The overall atmosphere is one of intense action and heroism.

野火越烧越旺，但是勇敢的消防队员努力灭火。虽然他们很累，还是不断的认真工作。

他们都是我的英雄！

当狂风停歇时，直升机也会帮忙洒水灭火。

大家都有地方住，
有东西吃吗？

不用担心！很多陌生人提供
食物、水和生活必需品。
许多人也开放他们的家，让
朋友们可以安心住下来。



大家也可以到紧急避难
所去睡觉和休息。





许多志工提供食物和水给
消防队员、火灾应变中心
的人员，还有需要的人。

许多餐厅和快餐车也开始煮东西，送给留在避难所的人吃。



善良的陌生人搭起大帐篷
，收集善心人士捐赠的物
品，让大家可以来拿他们
需要的东西。

好多英雄啊！



那家里的宠物怎么办？

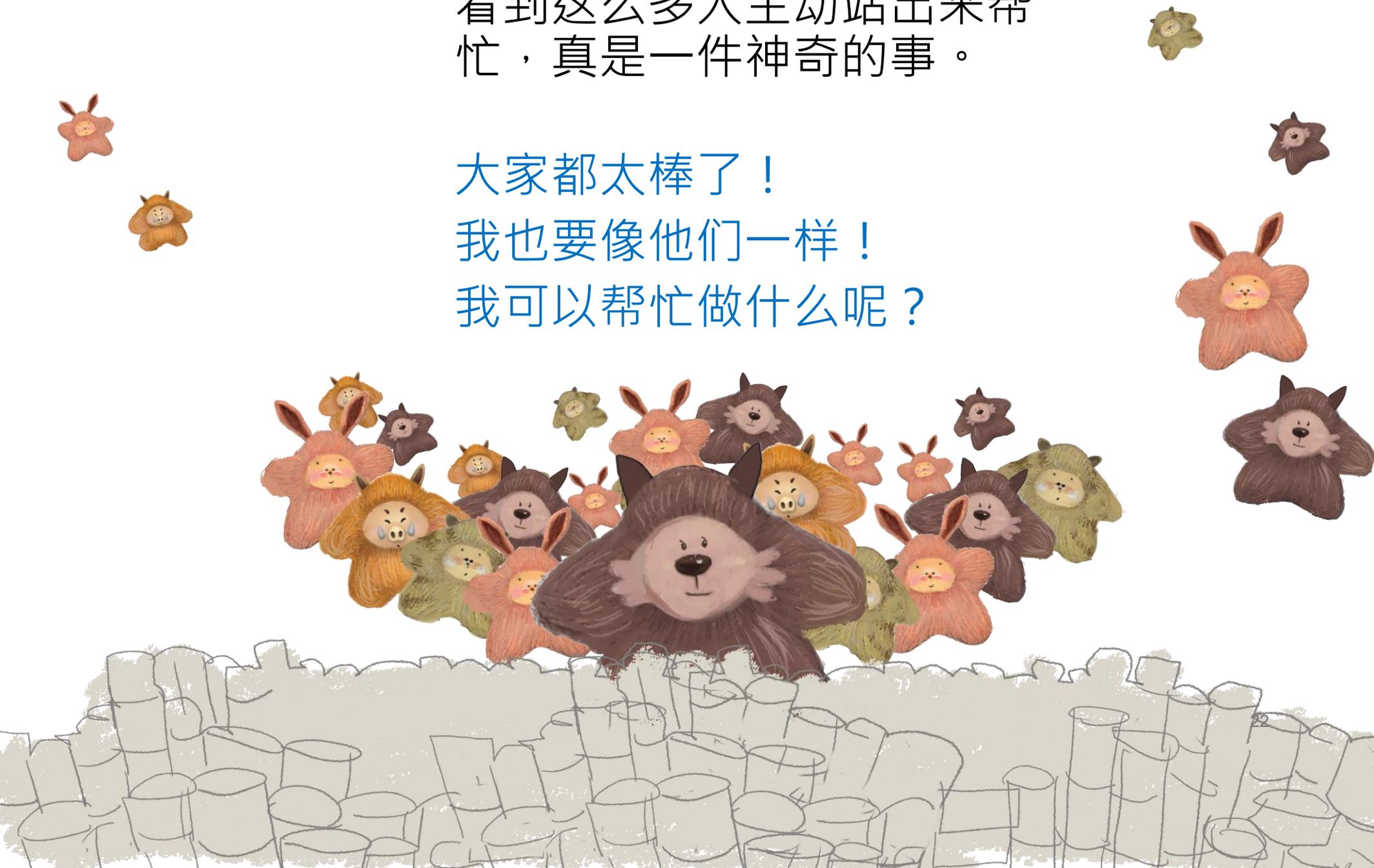
许多宠物和牠们的主人待在一起。其他被救出来的宠物，被送到宠物收容中心。

有些狗走失了，还好消防队员帮牠们找到家人，重新团聚了！



看到这么多人主动站出来帮忙，真是一件神奇的事。

大家都太棒了！
我也要像他们一样！
我可以帮忙做什么呢？



亲爱的，有很多你可以帮忙做的事情喔！

你可以把你的玩具捐给洛杉矶的小孩。

你可以募款和捐钱给洛杉矶的人。

你也可以从收容中心收养一只狗或猫。

耶！我准备好了！



大家都好吗？
他们失去那么多东西！

不用担心，只是他们需要花很多时间，大家一起努力工作，才能重新建造被野火烧毁的房子、学校和小区。





如果他们想念在这场大火中
死掉的，他们所爱的人，
该怎么办？

亲爱的，不用担心，他们可以
伤心和哭泣。但是只要记得，
每个你所爱的人，都会天上
微笑地看着你。当你想念他们
时，只要抬头望着星空，
你就会找到那颗最亮的星星。

还会再发生野火吗？

亲爱的，我也不知道是否还会再发生野火。

但是，现在地球的气温越来越高，我们都需要为这件事负责。

因此，我们必须好好善待地球，这样你和未来你的小孩，才有良好又安全的居住环境。



那我会一直很安全吗？

亲爱的，不用担心。我会尽我的全力去保护你，让你有安全的地方睡觉，有好吃的食物，还有好玩的玩具！

而且，你知道吗？



只要活着，永远都有希望！

你要永远记得，我爱你，
从这里一直到月亮，再——
绕回来！



给因野火受害的小孩

如果你因为野火受到影响，

- 你会觉得伤心和害怕都没有关系。当你需要的时候，你可以哭，或是和大人说说你的感觉。
- 你也可以画画或写下你的感觉。
- 当你的爸妈正在了解状况时，你可以透过读书，玩玩具或游戏，让自己在等待时可以安心一点。
- 当你的爸妈伤心时，请给他们大大的拥抱和温柔的亲亲。
- 你要相信所有的人都会尽全力帮助你们。
- 你要勇敢，也要保持希望。

给因野火受害的大人

- 请相信全世界，包括美国的人，都了解您正在经历的沮丧和悲伤。我们知道没有适合的话语，能描述你面对的严重情况。但是我们都挂念你，也希望竭尽所能去帮助你。
- 我们都是你的支持系统，愿意帮助你度过这段复原的过程。
- 你可以哭，即使在你孩子面前哭泣也没有关系。复原之路虽然漫长，却是指日可待。请好好照顾自己，你才有力气长期抗战。
- 请相信全宇宙都充满正能量，一定能帮助你重建你心爱的家园和城市。
- 只要我们活着，永远都有希望！请勇敢面对，并怀抱希望。



严淑珍 (Shu-Chen Jenny Yen) 是加州州立大学富勒顿分校 (CSUF) 儿童与青少年研究系的教授，拥有超过28年的幼儿教育专业经验。她作为一位热衷于倡导幼儿福祉的专家，她也透过儿童书籍创作将其专业知识延伸至社会领域。她曾创作许多「社会故事」，响应国际自然灾害和社会危机，包括台风、飓风等。



李志明 (Apen Lee) 是一位拥有超过30年经验的资深艺术家，专精于艺术、文化及娱乐产业。在他的职业生涯中，他参与了多个重要项目，包括与国际动作片巨星的合作以及文化品牌建设计划。他创办了「FOCUS Watch」论坛，专注于探讨全世界的生态与文明议题。他还组织了「无废地球-碳中和绿色」艺术展览，提倡绿色生活及「零废弃」的理念。



魏吟芳 (Yin-Fang Wei) 是一位插画工作者，也是一位特殊生助理员。长年关注阅读障碍(dyslexia)和书写障碍(Dysgraphia)儿少议题。目前为台湾台东大学儿童文学研究所研究生，希望能创作关于更多「隐形障碍」故事，让更多人理解他们的困难并给予支持。



严淑女 (Shu-Nu Candy Yen) 是一位作家、国立台东大学助理教授、以及台湾国际儿童与青少年读物作家与插画家协会 SCBWI-Taiwan 的区域顾问。她已出版超过70本儿童文学作品，被誉为台湾顶尖作家之一。她的儿童书籍荣获多项重要文学奖项，包括博洛尼亚国际儿童书展插画展的殊荣。



- 版权所有，翻印必究
- **Copyright © 2025**全部版权为严淑珍、严淑女、李志明、魏吟芳所有。未经本书版权所有人同意，禁止对本书内容进行重制、散播或进行商业行为。
- 本书允许个人或专业上使用，例如，课堂上。有任何问题或需要更多信息请联系严淑珍博士。E-mail: syen@fullerton.edu